

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΗΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΦΤΟΥΡΙΟΥ
ΣΥΔΔΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ
ΑΙ.ΣΗ.Υ.Τ.Φ.3.0002



ZIZANION

ΕΦΗΜΕΡΙΣ, ΣΑΤΥΡΙΚΗ ΠΕΡΦΕΤΑ,
ΠΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΘΑ ΓΡΑΦΕΤΑΙ ΜΕ ΣΤΟΙΧΟΥΣ ΤΟΥ ΜΟΛΦΕΤΑ.

Ἐτος πρῶτον σημειώνων
στ' Ἀργοστόλι ἔχω θρόνον.

Χίλια δικτακόσια δύο κι' ἐννενήκοντα
γενικῶς εἰς δλους λέμε τὰ προσήκοντα.

Δις τοῦ μηρὸς «Zizárioi» πρὸς τὸ παρότρ θὰ βγάρω
όσακις μέρων ἀερος δὲρ ἔχω τὸν ρά κάρω,
ἄν δημος ὑποστήμειν μισθόντες πατριῶται
τετράκις αᾶς ὑπόσχυμα τὰ τὸ ἐκδίδω τότε,
πλὴν ἐπειδὴ στερούμεθα χρηματων κατ' αὐτὰς
ἀράγη πάσαν τράχωμα κι' ἡμεῖς συνδρομητάς.

Οστις δὲ τέσσαρας δραχμὰς προκαταβάλει μόρον
συνδρομητῆς μιας γίνεται εὐθὺς γὰρ ἔτα χρόνος
κι' ἀν εἴραι στὴν ἀλλοδαπὴν πρέπει τὸ στελλῆ γένη
γὰρ τὸ μπορέσῃ δ Μαρῆς στὰ ἔξοδα τὸν ἀρθέζῃ,
αἱ συνδρομαὶ θὰ διδούται ἀμέσως πρὸς ἡμέρα
τὰ φύλλα δὲ ὡς πάτιτος δέκα λεπτὰ τὸ ἔτα.

4 Οκτώβρη τετάρτη
τὸ Θέατρο Νάστη.

Νούμερα μὲ τοῦτο ἔξη
Τὸ Zizánion θ' ἀνθέξῃ.

Θρηνολογία φοιτητοῦ,
σπουδάζοντος χωρὶς ἀτοῦ.

Εἰς φρικώδεις μαύρας νύκτας
πρὸ τοῦ κεντρικοῦ Ταμείου
εἰς τοῦ Πανεπιστημίου
νέος φοιτητῆς Θρηνεῖ.

Κατ' ἀρχὰς μὲ πόνον κράζει
« σκληροκάρδιε Τρικούπη !
» τί ἀπάντεχο σουροῦπι
» μᾶς ἐπότισες σκληρά :

« Η φωνή του δμοιάζει
ὡς κοράκου πεινασμένου
τὸ δὲ ἄσμα τοῦ καῦμένου
καὶ τοὺς λίθους συγκινεῖ.

» Ποῦ δὲ τάλας νὰ νομίζω
» πῶς στὸ μέλλον θὰ πληρόνω
» πεντακόσιες κάθε χρόνο
» γὰρ νὰ λάβω μιὰ σειρά.

Τὴν ψυχήν του κυριεύει
Οκτιθερὰ μελαγχολία
ποὺ δὲν βρίσκει εὐχολία
νὰ τελιώσῃ τὴν σπουδὴν.

» Ω τὰς θύρας δὲν ημπόρουν
» τῆς οἰκίας σου νὰ βιξω,
» καὶ νὰ τρέξω νὰ σὲ πνίξω,
» ὡς ἀλώπηξ τὸν λαγώ.

Τέρψις του τὸ δάκρυ εἶναι
στεναγμὸς ἡ λαλάζ του
γιατὶ τύρε τὸν μπελού του
μὲ τὸν νόμον Ρό Νί Δι.

» ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟΝ τὸ δικτύο
» κάψω κάποτε κι' ἐγώ.

» Ή ζωή μου ναί ἀρχίζει
» ἀφ' οὐ ἔβαλες τὸν νόμον,
» ἀλλον ὅλως νέον δρόμον
» δυστυχῶς ν' ἀκολουθῇ.

» "Ολη δλ' ή ὑπαρξίς μου
» στὴν σπουδὴν συνεκεντρώθη
» ἀλλὰ φεῦ τοιοῦτοι πόθοι
» ἔχουν σένους καὶ χαθῆ.

» Εἰς τὸ ῥεῦμα τῆς σπουδῆς μου
» διατὶ νὰ σ' ἀπαντήσω
» διατὶ νὰ σὲ φηφίσω
» διατὶ νὰ σ' ἀγαπῶ.

» Ποῦ μὲ ἔκαμες ἀπαύστως
» νὰ πληρόνω φόρους φόρων
» ἐπὶ σίτου καὶ φωσφόρων
» χωρὶς γοῦστο καὶ σκεπό.

» Μεταξὺ σπουδῆς καὶ φάμφλας
» στέκεις καὶ μὲ βασανίζεις
» νὰ σπουδάξω μ' ἐμποδίζεις
» νὰ μὲ θρέφεις δὲν ποθεῖς.

» Α κάν στέρεξε ή νὰ πέσης,
» ή τὸν νόμον νὰ χαλάσης,
» ἐπειδὴ πολλοὺς θὰ χάσης
» δπαδούς σου ἀληθεῖς.

» Προσπαθῶ νὰ σὲ ἀφήσω
» καὶ νὰ φύγω εἰς τὴν Κίνα
» γιατὶ ἐφθασες ή πεῖνα
» εἰς τὸ χράτος τὸ ἐμόν.

» Νὰ σωθῶ προτοῦ μὲ θάψη
» ἡ ἀνεύσπλανχνός σου γνώμη
» ποῦ καὶ τ' ἀτομα ἀκόμη
» θὰ πληρόνουνε δασμόν.

» Πῶς Τρικούπη νὰ ἐλπίσω
» πῶς θὰ βάλλω εἰς τὸ μέλλον
» νομικοῦ φιλο καπέλον
» καὶ βελάδα τοῦ χοροῦ;

» Πῶς νὰ γίνω διπλωμάτης
» διπλωμάτης γιὰ νὰ μπορέσω
» διπλωμάτης ν' ἀρέσω
» εἰς τὰς νέας τοῦ καιροῦ;

» Άφου οὗτος σου διπλωμάτης
» λογογρίφως διατάξει
» πῶς δὲν πρέπει νὰ σπουδάξῃ
» ἀπὸ σήμερον κανεῖς.

» "Αν στὴ κάσα τοῦ σπητηζοῦ του
» χιλιαδοῦλες δὲ ὑπάρχουν
» γιὰ νὰ τρῶνε δσοι ἀρχουν
» τῆς πατρίδος τῆς κλεινῆς.

» Πλὴν στὸν οἶκον σου δόποταν
» μετὰ φίλων σου θὰ μένης
» καὶ σκιρτῶν θὰ ἀναμένης
» τὸ φινάλε ἐκλογῶν.

» Εγθυμήσευ πῶς διφθος
» δικός μου θὲ νὰ πέση
» πρῶτος πρῶτος μὲς τὴ μέση
» εἰς τὸ σχῆσιν σφριγῶν. »

Ο Μαρῆς μὲ τὸν Σουσάνη ποῦ καθεῖς τὸν νοῦν του χάνει.

Σ. Λοιπὸν τί γίνεσαι Μαρῆ;

» Εδῶ κι' ἔκει γυρίζω

Σ. Πές μου λοιπὸν τί ἐμαθεῖς;

» Νέον οὐδὲν γνωρίζω.

Σ. 'Αλλὰ γιατὶ μελαγχολεῖς καὶ σέκεις μουτρομένος;

Μ. Εἴμαι Σουσάνη πρὸ καιροῦ εἰς ἄκρον λυπημένος.

Σ. Πῶς τοῦτο;

Μ. Μ' ἐσυγχίνησε δ θάνατος ἔκεινου,

δη ἀφ' ήμῶν ἀφήρασεν ή νόσος του καρκίνου,

Σ. Τὸν Βαλσαμάκην ἐννοεῖς;

Μ.

Αὐτὸν τὸν μακαρίτην,
τὸν θεῖον καὶ ἐνάρετον καὶ χρήσιμον πολίτην.

Σ. Κι' ἐγὼ πολὺ ἐθρήνησα Μαρῆ τὸν θάνατόν του,
θυμάζων τὴν λαμπρότητα τῶν τόσων ἀρετῶν του,
μέγας προστάτης τῶν πτωχῶν καὶ τῶν δυστυχη-

[σμένων,
πατήρ τοσούτων δυστυχῶν καὶ ἀπορφανισμένων.
Πικρῶς Μαρῆ τὸν ἔχεισε τὰς ἔνος τε καὶ φίλους
τὰς ἀρετῶν του θανάτους ἔχεισε καὶ τοὺς φίλους.
Δυσκόλως ἀναφρίνονται Μαρῆ κατὰ τὸν Γκούτε,
ἐπὶ τοῦ κόσμου πλούσιαι, πενήνων εὐεργέται.

ἀλλὰ σ' αὐτὸν τὸ ζήτημα, διὰ τὸν μακαρίτην
δὲν βλέπομεν τὸν ἄριστον τῶν Γερμανῶν, προφήτην,
Μ. Σουσάνη, ὡραί καὶ σιγμαὶ πολλαὶ θ' ἀπαιτηθῶσιν,
διπαὶ αἱ τόσαι ἀρεταὶ τὸν διάρρος ἐξυμνηθῶσιν.

πλὴν τώρα σὲ παρακαλῶ ν' ἀλλοίσωμεν καὶ θέμα,
καὶ πρῶτον σὲν κηδείαν του ἄγριψωμ' ἔνα βλέμμα,
ἀμέτως βλέπεις δυστυχῶς τὸ σέβας καταρρέον
ἔνεκεν τῆς ἀχορταγλῆς τῶν θείων ἱερέων.

Σ. Αλλὰ τὶ ἔκαμαν Μαρῆ ποῦ τόσον τοὺς κτυπᾶς;

Μ. Θυμάζω ποῦ εὑρέθηκε τόσο κοκὸ παππᾶς!

κι' ἐνῶ τῶν δήμων Λειβαθοῦς προσεκαλοῦντο μόνον
εὑρέθησαν σὲ λειτουργοὺς τῆς Σάμης καὶ τῶν Ηρόνων,
καὶ πρῶτον μὲν ἔθαμψα μὲ τὸν Γιαννᾶ τὸν διάκονο
ποῦ παραχρῆμα ἔτρεψε διὰ τὸν ταλαράκο,
καὶ διπαπᾶς διπαπᾶς Φαρσινός τὸ ἔμαθε στὰ Φάρσα
κι' εὑρέθηκε σὲ Λειβαθώ γιὰ μία ὥρα σκάρση,
ἐλπίζων πῶς διρόμος του θ' ἀνταμειφθῆ γενναίως
τὸ ἔμαθε καὶ εἰς παπᾶς τῶν Προκοπάδων νέος,
καὶ ἐν τῷ ἀμα ἔβαλε στὸν ὅμο του τὸ δάσος
καὶ στὴ Ηεσάδα ἐφθασε μὲ Γιαννιτσάρου πάσο,
κι' διπαπᾶς Μέντες εὑρεθεῖς ἐνταῦθα ἐκ Πυλλάρου
ἀμέσως τὸν ἐτράβηξε ή θέα τοῦ ταλλάρου.

Καὶ οἱ παπάδες τοῦ Ἐλιοῦ καὶ τῆς Εικοσιμίας
ἀρπάξαν τὰ φελόνγα τους κι' ἐτρέξανε μὲ μίας.
Κι' διπαπᾶς Σταύρος θυμωθεῖς γιὰ τὸ παπαδολάσι
ἐπῆγε μὲς τὴν ἐκκλησιὰ τὸν κόσμον νὰ χαλάσῃ
καὶ ἐπὶ τέλους λέγει τους « Ὡ ιερεῖς καῦμένοι,
» ελθόντες δίχως νάσσαστε ποσῶς προσκεκλημένοι,
» αὐτὸν θὰ πῆ ἀναίδεια ἐκ μέρους σας μεγάλη,
» νὰ σᾶς πετάξω μώρχεται μ' αὐτὸν τὸ μανουάλι.

» Σεῖς εἶσθε ἀντιπρόσωποι καὶ μυσταὶ τοῦ Υψίου!
» ποῦ χάνετ' ἐξ αἰτίας σας φεῦ! ή ὑπόληψίς του!
» θυμόνω ἐναντίον σας συνάδει φοι διότι
» μόνον ἐγὼ κι' διπαπᾶς έσμεν τοῦ κλήρου

[πρῶτοι,
Μ. Φαντάσου τί σου ἔκαμε τὸ πόδι τοῦ τελώνη!
Σ. Τῷ δόντι τὸ οἰστάνθηκα σὰ νάτανε βελόνι...
Μ. Όστε λοιπὸν ἐὰν κανεὶς ἐς δίλλοτε πεθάνῃ
νὰ πάμε νὰ κρεμάσουμε κι' ἐμεῖς αὐτὰ Σουσάνη.
Μ. Πλὴν τώρα τὴν συγχώρησιν τῷ θυνήσαντι δώσουμε
Σ. Καὶ δόλοι σκέφθητι Μαρῆ διπαπᾶς θ' ἀποβιώσουμε.

Ο Σουσάνης πλείστας ὁσας παρακλήσεις ὑποστάς προσφωνεῖ πρὸς τοὺς ἐκ Πάλλης συμπαθεῖς τραγουδιστάς.

Καλῶς μᾶς ἔκοπιάστε ὡ φίλοι Ληξουραῖοι
» ποῦ ἡ στενε εἰς ὄλασας τὰ πράγματα ωραῖοι.

» Όρεληθέντες φυσικὰ τοῦ πνέοντος οὐρίου,
ἀμέσως ἐμοὶ λάρετε ἀπὸ τοῦ Ληξουρίου.

Καλῶς μᾶς ἔκοπιάστε σᾶς χαιρετῶμεν οὐλοὶ^{οι}
καλῶς μᾶς ἀριθάρετε μὲ τὸ κανό του Μπούλη.

Καλῶς τους δόλους γενικῶς τοὺς μπάσους καὶ τοὺς

[πρίμους
καλῶς κετετούσια καλῶς τοὺς δύο Δήμους
τούτεστο τὸ Γεράσιμο πῶς πρῶτον μεγάλο δόρον
καὶ τὸν Ανδρέα ἐπειτα τὸν κουτραπασαδόρον.
Θυμαζω πῶς διὰ μᾶς σᾶς ἡρτε τέτοιο ἔστρο

» ταῦτα ἐντέλλομαι ήμην, καὶ τοῦ λοιποῦ προσέχετε
» ἐκεῖ ποῦ δὲν σᾶς προσκαλοῦν ποτέ σας νὰ μὴ
[τρέχετε.]

Καὶ ἔβλεπες Σουσάνη μου αὐτοὺς τοὺς παπαδάκους
καθὼς ἀν ἔτυχε νὰ ιδῆς σὲ ψόφῳ τοὺς κοράκους,
καὶ ταῦτα διαπράττουσιν οἱ ἀνθρώποι τοῦ κλήρου
διότι η ἀπόλαυσις τοῦ ἔκκει τοῦ ταλλήρου.

» Αλλὰ δὲν ητανε θαρρῶ κι' δ Μεντζικώφ Σουσάνη;
Σ. Αὐτὸς θὰ πγένη φίλε μου εἰς δποιον κι' ἀν πεθάνη,
ώς έχων τὸ διξιώμα τῆς ἀρχιδιακοσύνης.

Μ. Πλὴν δὲν μου λές, εἶναι δικός δ κύριος Σισίνης
τοῦ μακαρίτου, πώβαλε τὴν πένθιμον τανίαν
γιατὶ αὐτὰ δὲν ζάρωνται εἰς τὴν Κεφαλληνίαν.

Σ. Αὐτό δὲν ξέρω νὰ σου πῶ,
Μ. [»] Αλλὰ καὶ διπαπᾶς της Βουλόνης!
ποῦ ητανε σὰν στρατηγὸς σὸ δάσος τῆς Βουλόνης!
καὶ πάλιν ἐπειτα πολλοὺς γνωρίμους μου ἡρώτων
πῶς δ Τσιρόλιας ἔβαλε καὶ αὐτὸς βαθὺ κορότον
καὶ ἔνας μοῦ ἀπήντησε ποῦ ητανε μαζὶ του πῶς δ θανὼν ἐφώνιζε ἀπὸ τὸ μαγαζὶ του.

Σ. Δὲν εἶναι δύσκολον Μαρῆ.
Μ. [»] Αλλὰ καὶ τόσοι ἀλλοι!

Σ. Κι' δ πρώην Γυμνασίαρχος δὲν ἡργησε ν' βάλλῃ.
καὶ τούτους βλέπων ἀπαντας μὲ τὰ παράσημά τους
τὸ ἐθεώρησα τιμὴν νὰ περπατῶ σιμά τους,
ἀλλ' διπαπᾶς δυστυχῶς μ' ἐπάτησε στὸν κάλο
καὶ πλέον δὲν ἔβαλε μαζὶ μὲ δαύτους ἀλλο.

Μ. Φαντάσου τί σου ἔκαμε τὸ πόδι τοῦ τελώνη!

Σ. Τῷ δόντι τὸ οἰστάνθηκα σὰ νάτανε βελόνι...
Μ. Όστε λοιπὸν ἐὰν κανεὶς ἐς δίλλοτε πεθάνῃ
νὰ πάμε νὰ κρεμάσουμε κι' ἐμεῖς αὐτὰ Σουσάνη.

Μ. Πλὴν τώρα τὴν συγχώρησιν τῷ θυνήσαντι δώσουμε
Σ. Καὶ δόλοι σκέφθητι Μαρῆ ποῦ τόσον ἀγαπιέται
καὶ δστις μόλις σᾶς ίδῃ θὲ νὰ σταυροχοπέται.

*Ολοι σας εἶσθε πράγματι τραγουδισταὶ ωραῖοι
καθὼς μᾶς τὸ βεβαίωσαν καὶ οἱ Κοτζεβεραῖοι,
Ποῦ νὰ ἐλπίζω πῶς ἐδῶ ἔσται στὸ μόλι θαύρω!

δὲν πάμετε στοῦ Βλάσταρου νὰ σᾶς κεράσω μαύρο;
Εκεῖ θὰ εἶναι κι' δ Μαρῆς ποῦ τόσον ἀγαπιέται

καὶ δστις μόλις σᾶς ίδῃ θὲ νὰ σταυροχοπέται.

*Ας

Τώρα λοιπόν διδάσκαλε ἀφήτε τα ὅλα
καὶ δῶς τόν στὰ παιδιὰ νὰ ποῦν τὸ «Ἐγγα μόλα»

[Σηκόνεται ὁ δάσκαλος μὲν νάζει καὶ μὲν κόρτε
καὶ λέει, νὰ προσέχεται τὰ πιάνα καὶ τὰ φόρτε
«καὶ φόρτε μὲν θὰ κάνεται διαν ἐγώ θὰ βήχω
» εἰδ' ἄλλως δσω δὲν μιλῶ θὰ μένετε στὸν ἥχο.»
Αρχίζουν τότε τὰ παιδιὰ καὶ λένε τὸ «ἀπ' ὁσεῖς»
τραγοῦδι διπέρ ἀγαποῦν καὶ ἀπὸ δῶ καμπόσες
Καὶ μετὰ τοῦτο ἀρχινεῦν εὐθὺς τὸ «Ἐγγα μόλα»
ὅ δὲ Σουσάνης ἔκανε τὴν τέρτσα του εἰς δλα
ἄλλ' ὅστερα τὰ θόλωσε, καὶ ἔνας ἐκ τοῦ κόρου
τοῦ λέει «Τσώπα διάολε ῥεντίκολο τοῦ φόρου
» ποῦ ἦρτες μὲ τὴ τέρτσασου νὰ μᾶς κανονιτέάρης
» μπορεῖς ἐσύ δε οὐτελο μὲ μᾶς νὰ προσεν-

[τζάρης.]

Ἄφοῦ δὲ τέλος ἔλαθον αἱ δύο αὐταὶ καντάδαι
εὐθὺς δὲ θεόφοβος Σουσάνης λέγει τάδε]

Μπράβο παιδιὰ τοῦ Αηδουργίου σπουδαῖς κανταδόροι
προφόντοι καὶ βαρύτονοι καὶ μπᾶσοι καὶ τενόροι.
Απόγονοι τοῦ Περλιγγή καὶ τοῦ Κρασοπατέρα
ποῦ ἤρτετε κι' ἔκαμετε φουρόρε ἐδῶ πέρα
τὸ ἔρουμε πῶς ἤτενε περίφημοι σιὸ κάντο
καὶ σ' ὅλα σις τὰ πράγματα αἰσθηματίαι tanto.
Ω σεῖς ποῦ μέγαν κάνετε μὲ τὸ τραγοῦδι κρότον
ὦ σεῖς ποῦ εγυρίσατε Γεώργιον τὸν πρῶτον
ἀπ' ὅλα τὰ τοῦ τόπου σας καντούνγα καὶ σοκάκη
καὶ εἶδε καὶ θαύμασε τὰ δσα γαϊδουράκη
στὴ χώρα τότε ἔτυχε νᾶναι κατεβασμένα
ἄλλα μὲ μίας ξιστρωτα κι' ἄλλα σαμαρωμένα
κ' ἀπ' τὴ χαρὰ δ βασιλεὺς ἔχόρευε κι' ἐπέτα
τὴν ὥρα ποῦ ἀνέβενε ἀπάνου στοῦ Τρουμπέτα.
Ω σεῖς ποῦ μὲ τὸ κάντο σας τρελλαίνετε κι' ἐμένα
ὦ σεῖς ποῦ ἀποκτήσετε καὶ πέρτο καὶ λιμένα
ὦ γεννεὰ τῶν εὐγενῶν Τυπάλδων καὶ Ἀβλάμη
ὦ σεῖς ποῦ τὸ Αηδούρι σας χωρίζει τὸ ποτάμι
καθὼς δ μέγας Δούναβης χωρίζει τὴν Βλογχίαν
ὦ σεῖς ποῦ τώρα ἔχετε καὶ υπομοιραργίαν.
Ω σεῖς ποῦ καίτε ἀφθανον στὴ Περλιγγοῦ ιιιιάνι
ὦ σεῖς ποῦ δποτάσσεσθε ὑπὸ τὸν Ἀρδαβάνη
καὶ μόνον τοῦτον ἔχετε τοῦ τόπου αὐτοκράτορα
ὦ σεῖς ποῦ τρελλαθήκετε μ' αὐτὸν τὸν Παντοκράτορα
ἄλλ' δσον τὰ χρυσώματα αὐτοῦ νὰ τελιώσετε
καὶ τρεῖς καὶ τέσσαρες φορὲς μπορεῖ ν' ἀποβιώσετε.
Ω σεῖς ὄποι τὸ κάντο σας ποτὲ δὲν λησμονιέται,
Ω σεῖς ποῦ ταξιδεύεται... στὴ πέτρα ποῦ κουνζέται,
Ω σεῖς ποῦ νοας ἄλικοτε ἔβγάνετε βαρβάτους
(Πετροπαυλέους δηλαδὴ καὶ τοὺς Ἰακωβάτους.)
Ω σεῖς ποῦ θὰ νὰ κάμετε ἐντὸς φλίγου ἵσως
νὰ γίνη τὸ Αηδούρι σας ἡ Μακαρία νῆσος.

Ω σεῖς ποῦ πᾶντα σύρετε στελέτο ἐν τῇ Οἰκῇ
καὶ θέατρον στελγάζετε σὲ μὰς σιταποθήκη.
καὶ μὲν τὰ παρασκήνια ποῦ ἔχετε στημένα
χιλιάδες ποντικίδια σαρτένουνε κρυμένα
καὶ πέρυσι ως ἔμαθα ἀπ' τὸ Βασιλιάδη
οἱ ποντικοὶ ἐτρώγανε τοῇ σένες κάθε βράδυ.
Ω τοῦ χοροῦ ἰδάσκαλε ἀσικη Δαλλαπόρτα
ποῦ ἀσματια τοῦ ἔρωτος τονίζης στὰ διόρτα.
Ολοὶ καθὼς σᾶς εἶδανε ἐφώναξαν καλῶς τους
ἄλλ' ἐνδομύχως ἔλεγον «ποιός νᾶν' ὁ δάσκαλός τους»
ὅτ' ἔξαφνα ἐφάνηκες σὺ Τζώρτζη μου στὴ μέτη
καὶ ἔλεγες τοῦ καθενὸς τὴ σκάλα ποῦ θὰ πέσῃ.
Συγχαρητήρια λοιπόν δεχθῆτε γιὰ τὸ κάντο
καὶ εἴθε νὰ σᾶς βλέπαμε παιδιὰ μου οgni tanto
γιατὶ πολὺ ἀρέσκομαι ν' ἀκούω τὸ τραγοῦδι σας
ἐνώ ποσῶς δὲν ηθελα νὰ βλέπω τὸ Ληδούρι σας.

Ἀγγελίαι καὶ εἰδήσεις
καὶ μικραὶ εἰδοποιήσεις.

Χρηματικῶς ἀγαπητοὶ, δ τάλας παρακμάσες
ἀιάγκη νὰ μοῦ δώσετε (pardon) τὰς συιδρομάς σας
Οἱ ἐγγραφέντες δηλαδὴ ἐπέρσυ ως τοιοῦτοι,
κι' δὲ μὴ θελήσῃ ἔκαστος νὰ κάμη τὸν τσιφούτη,
γιατὶ καλὰ ποῦ ἔγεινα ἔχθρος μὲ ταῖς κυράδες,
ἄλλα νὰ μὴ μοῦ βρίσκονται καὶ δώδεκα παραδές;
Πιστεύω πῶς καὶ σεῖς αὐτοὶ, δθὸν αὐτὸν θὰ κρίνετε
καὶ πάλιν στὸ Ζιζάνιον συνδρομηταὶ θὰ γίνετε.

Ο Κύρ Γεώργιος Χοϊδᾶς εἰς τὸ κοινὸν γνωρίζει
πῶς πιένα ἀπὸ σήμερον δὲν πάει νὰ κορδίζῃ
χωρὶς δραχμάς ἐλληνικὰς ἐν τῇ παλάμη δέκα
κι' ἀν τοῦ προσφέρετε ἐνιὰ θὰ μένετε στὰ σέκα.
Αὐτὸν λοιπὸν τὸ τέμημα ἔχει προσδιορίσει,
κι' δποια κυρά τὸ πιένο της θελήσῃ νὰ κορδίσῃ,
δὲ τὸν προσμένη σπῆτι της μὲ τὸν παρα τὸ χέρι
καὶ τὸ κορδίζει μὲν χαρὰ ἐκείνος χέρι-χέρι.

Εἰς τὸ νέον Καρφενεῖν τοῦ Χαράλαμπου Φλωράτου
δὲ πηγαίνη κάθε φίλος νὰ χαλάη τὸν μπαρά του,
γιατὶ μόνον ἔκει μέσα βρίσκεται γνήσια ποτά
κι' ἡ μαστίχες κι' δ καρφές του εἰναι εἰδη ἐκλεκτά.
μουστερίδες λοιπὸν δλοι εἰς τὸ νέον μαγάζι
δὲ γενώμεν, δποι θάνε κι' δ Μαρής μ' ἐσᾶς μαζί.

Ο Λάζαρος Σολάτσης γνωρίζει ταῖς κυρίαις
πῶς τώρα ποῦ ἀργίζουν ἐδῶ κανονιαίσις
θὰ ἐπιδιοθῶνται ἐντὸν καπέλα
εἰς δὲ συγκατ θάνονται οἱ διάφορηα ερά
της δι' ἐργασίας ταύτης δοῖζει τὴν τιμὴν
σχεδὸν εὐτελεστάτην, εἰς μιχμισυ δραχμήν.

ΙΑΚΟΒΑΤΕΙΟΣ

ΝΟΥΣΕΙΟ ΑΝΕΘΡΟΥ